



SUMMER IN THE TOWN
HAIKU SEQUENCE AWARD

LJETO U GRADU
NAGRAĐENI NIZOVI HAIKUA

SECOND PRIZE - SUMMER HAIKU 2013

Lavana Kray, Rumunjska / Romania

copii în al nouălea cer -
o piscină
pe un zgârâie-nori

children on cloud nine -
a swimming pool
on a skyscraper

djeca na oblaku broj devet-
plivački bazen
na neboderu

*

curcubeu -
jumătate printre blocuri
jumătate-n mintea mea

rainbow -
half of it between skyscrapers
other half in my mind

Durda Vukelić-Rožić

Deputy editor in chief

DIOGEN pro culture magazine for HAIKU

Ivanić Grad, Croatia

13.9.2013.

duga-
pola između nebodera
pola u mojoj mašti

*

pălării de pai
de pe-un trotuar pe altul -
ritm semaforizat

straw hats movement
from one sidewalk to the other -
rhythm of traffic lights

kretanje slamnatog šešira
s jedno pločnika na drugi -
ritam prometnih semafora

*

unele intră, altele ies -
tocuri și iarbă
în crăpături de-asfalt

a few in, a few out -
heels and grass
in the asphalt cracks

nekoliko unutra, nekoliko vani -
știkle i trava
u pukotinama asfalta

*

în hamac -
Luna legănându-se
printre macarale

lying in a hammock -
the Moon swinging
among the cranes

ležeći u mreži za ljuljanje -
mjesec se njiše
između dizalica



Sabahudin Hadžialić

Editor in chief

DIOGEN pro culture magazine

Einborn Verlag S. Begman, Küsnacht, Schweiz

13.9.2013.